



Distrito Escolar Unificado de San Diego

EUGENE BRUCKER EDUCATION CENTER
4100 Normal Street, San Diego, CA 92103-2682

(619) 725-5506

Diciembre de 2007

Carl A. Cohn
Superintendente de Escuelas

Estimados Padres y Tutores,

Gracias a ustedes, el año 2007 ha sido muy bueno para los alumnos del Distrito Escolar Unificado de San Diego. En la secuela de los incendios y los cierres de escuelas imperativos, les agradezco profundamente a todos los que nos ayudaron a que los niños estuvieran seguros y siguieran aprendiendo. Me alienta diariamente que el personal docente comprometido, las familias dedicadas y el respaldo de la comunidad generosa sigan colocando a los alumnos en primer término, sin menoscabo de los retos que las escuelas afronten.

En medio de las angustiosas hipotecas de hogares y la mala situación económica, el Gobernador Schwarzenegger hace poco dio a conocer que los cortes al presupuesto de todo el estado pueden ser necesarios en el año 2008. Queremos tener la certeza que la educación de los alumnos en San Diego tenga una prioridad elevada por los subsidios limitados del estado – especialmente en virtud de que las escuelas fueron perturbadas por los incendios. Como ustedes saben, California gasta menos por alumno que la mayoría de los estados industrializados con los cuales tenemos que competir, pero no son menos merecedores nuestros niños que los alumnos de cualquier otro estado. Por lo que tenemos que ser abogados muy firmes para ellos.

Como ya saben, tengo planes de jubilarme pronto. Ha sido un honor servirles a ustedes y a sus hijos. He tenido el privilegio de trabajar en un sistema escolar que claramente es capaz de convertirse en el mejor distrito escolar urbano del País. Durante los dos años anteriores – y con su ayuda – los maestros y el personal escolar han avanzado significativamente hacia esta meta. Sabemos que los alumnos pueden aprender. Las escuelas públicas tienen el compromiso de cumplir esta promesa y más padres y alumnos saben que las escuelas van hacia arriba.

No hay causa más importante que la educación y el futuro de los alumnos y las familias a las cuales les damos servicio. El aprendizaje es importante. Cambia vidas. Abre puertas. Entre todos los regalos que les podamos dar a los niños en esta época, la buena educación es un regalo preciado que nadie les puede quitar.

Atentamente,

Carl A. Cohn
Superintendente de Escuelas

P.D. Si va de compras y no sabe lo que quiere comprar, recuerdo que un buen libro es un regalo ideal para un niño en cualquier momento.

SEAMOS LOS MEJORES DEL PAÍS